

Präpositionen:Eingefügte Präposition im Genetiv: „Betreffs dessen“

Nachfolgende Liste wurde gefertigt, weil, - wenn der einzeln stehenden Artikel „des“ (τοῦ), in meiner Übersetzung mit „betreffs dessen“ wiedergegeben, mit nachfolgendem oder vorangestelltem Infinitiv erscheint (Genetiv mit Infinitiv oder Infinitiv mit Genetiv) -, mit Ausnahme der Interlinear-Übersetzung von SCH, hier mit „des“ wiedergegeben, sonst kein mir bekannter Übersetzer, - in der DaBhaR-Übersetzung nur in Röm 15.22+23, 2 Kor 1.8, (Heb 2.15), Apg 3.2, (Apg 20.20+27), (Apg 12.7), (Apg 14.16) -, dies berücksichtigt.

Es handelt sich hier um das Pendant des (εἰς τὸ) „hinein in / ^hin Richtung auf das“ bzw. eines einzeln stehenden Artikels (τὸ) „das“, wenn nachfolgend oder vorangestellt ebenfalls ein Infinitiv erscheint (Akkusativ mit Infinitiv oder Infinitiv mit Akkusativ). In diesem Fall wurde dies auch mit Ausnahme der Interlinear-Übersetzung von SCH, hier mit „das“ wiedergegeben, sonst von keinem mir bekannten Übersetzer berücksichtigt.

Beide einzeln stehende Artikel können sowohl maskulin (männlich) als auch neutrum (sächlich) sein. In den vorliegenden Fällen sind sie jedoch ohne Bezug auf ein Substantiv (Hauptwort) oder Adjektiv (Eigenschaftswort). Daher sind sie je ein Neutrum.

Bibelbuch	Schriftstelle	Schriftstelle	vergleichbare Beispiele	Hinweise	Grundtexte
Mat	2.13				
	3.13				
	11.1				
	13.3				
	21.32				
	24.45				
Mar	4.3				^h , A, C, R
	6.59			hinzugefügt wegen „zu sein“	A, R
	10.10			Muster: „betreffs dessen“	R
Luk	1.9, 57, 73, 77+79				
	2.6, 21, 24+27				
	4.10+42				
	5.1+7				C, R / ^h , A, B, R
	8.5				
	9.51				
	10.19				
	12.42				
	15.14				A
	17.1				
	19.4				nur ^h
	21.22				
	22.6+31	22.15	Muster: „angesichts dessen“		
	24.16, 20, 25, 29+45			textbedingt hinzugefügt	
Joh		13.19	Muster: „angesichts dessen“		
		17.5	Muster: „angesichts dessen“		
Röm	1.24				
	6.6				
	7.3				
	8.12				
	11.8, 8+10				
	15.22+23				
1 Kor	2.2				R
	9.10				
	10.13				
	16.4				
2 Kor	1.8				
		2.13	„ausgrund dessen“		
		8.11	Muster: „ausgrund dessen“		

Präpositionen:

Bibelbuch	Schriftstelle	Schriftstelle	vergleichbare Beispiele	Hinweise	Nicht alle Grundtexte
Gal		2.12	Muster: „angesichts dessen“		
		3.10+23	Muster: „angesichts dessen“		
Php	3.10+21				
1 Thes	5.1				nur κ
Heb	2.15			auch „gebiets“	
	5.12				
	10.7+9				
	11.5				
Apg	3.2, 12				
	5.31				nur κ , B
	7.19				
	9.15				
	10.25+47				
	13.47				
	14.9+18				
	15.20				
	18.10+15				
	20.3, 20, 27+30				
	21.12				
	23.15+20				κ^1 , A, B, C, R
	26.18+18				
	27.1+20				
Jak		4.15	Muster: „anstatt dessen“		
	5.17				
1 Petr	3.10				
	4.17				
3 Joh	4			textbedingt hinzugefügt	
Jud	3				
Apk	9.10				R ¹ Koine-Gruppe
(EH)	12.7				A, C
	14.15				R
	16.19				nur κ

Analoge Beispiele finden sich auch bei „welche“, hier Genetiv, ($\omega\acute{\upsilon}$). Ein Muster findet sich u. a. in **Apg 25.26**: „betreffs welchen“ oder vorher auch im **Vers 24**, textlich freier mit: „w^wdessen halben“ wiedergegeben.